

Les figures tutélaires dans la poésie
et la prose de langue allemande
aux 20^e et 21^e siècles

Entre filiations, rejet et création

Nadia Lapchine / Achim Geisenhanslüke /
Yves Iehl / Françoise Lartillot (éds.)



PETER LANG

Lausanne - Berlin - Bruxelles - Chennai - New York - Oxford

Information bibliographique publiée par «Die Deutsche Nationalbibliothek»
«Die Deutsche Nationalbibliothek» répertorie cette publication dans la «Deutsche Nationalbibliografie»; les données bibliographiques détaillées sont disponibles sur Internet sous <http://dnb.d-nb.de>.

Avec le soutien de l'UFA, du CEGIL (Université de Lorraine) et du CREG (Université de Toulouse Jean Jaurès).

Toutes les œuvres de Rebecca Horn © ADAGP, Paris, 2023.

ISSN 1662-7539 Print

ISSN 2235-6797 eBook

ISBN 978-3-0343-4378-7 Print.

ISBN 978-3-0343-4970-3 eBook

ISBN 978-3-0343-4971-0 ePub

DOI 10.3726/b21897

© 2025 Peter Lang Group AG, Lausanne

Publié par Peter Lang Group AG, Lausanne, Suisse

info@peterlang.com <http://www.peterlang.com/>

Tous droits réservés.

Cette publication, toutes parties incluses, est protégée par le droit d'auteur.

Toute utilisation sans l'autorisation de la maison d'édition, en dehors des limites strictes de la loi sur le droit d'auteur, est passible de poursuites. Ceci s'applique en particulier aux reproductions, traductions, microfilms, ainsi qu'au stockage et au traitement dans des systèmes d'extraction électroniques.

Remerciements

Les éditeurs de cet ouvrage tiennent à exprimer leur vive reconnaissance aux diverses institutions et personnes impliquées dans l'élaboration du colloque international sur les figures tutélaires qui a eu lieu à Metz du 30 septembre au 2 octobre 2021.

Il a été organisé par Nadia Lapchine et Yves Iehl (Université Toulouse Jean Jaurès) en collaboration avec l'Université de Lorraine, site de Metz (Pr. Françoise Lartillot), l'Université J. W. Goethe de Francfort-sur-le-Main (Pr. Achim Geisenhanslüke), Sorbonne Université (Pr. Bernard Banoun), l'Université de Nantes (Pr. Werner Wögerbauer) dans le cadre du Projet Formation Recherche CIERA intitulé *Réseaux poétiques et post-modernité continuée (années quatre-vingt à nos jours)* piloté par Françoise Lartillot.

Les organisateurs de cette manifestation tiennent notamment à remercier :

L'Université franco-allemande

Le CIERA

L'Université Toulouse Jean Jaurès (le CREG, le Conseil Scientifique, le Département des Langues étrangères, la Section d'allemand)

L'Université de Lorraine (le CEGIL, le Conseil Scientifique de Lorraine, le Pôle TELL)

La librairie Autour du monde (Metz)

L'écrivain Lutz Seiler et le professeur Bernard Banoun, qui ont proposé une lecture-débat dans cette librairie

Table des matières

NADIA LAPCHINE, YVES IEHL

Introduction. Les figures tutélaires dans la poésie et la prose de langue allemande aux 20^e et 21^e siècles : de l'angoisse de l'influence au plaisir de l'intertexte. Approches théoriques et historiques 11

I. Littérature et psychanalyse, l'angoisse de l'influence chez Harold Bloom

ACHIM GEISENHANSLÜKE

Die Hermeneutik und die kabbalistische Auslegung. Zu Friedrich Schleiermacher und Harold Bloom 39

JOËL BERNAT

Se soumettre, s'en remettre, ou se démettre? Destins des figures tutélaires chez Freud, entre *Nebenmensch* et Pindare 53

II. De la poésie moderne à la postmodernité : entre « Einfluss-Angst » et « Einfluss-Lust »

Les maîtres de la modernité poétique

LEO PINKE

„Und für sein denkbild blutend: MALLARMÉ“. Zu Stefan Georges Mallarmé-Bild und dessen Fortleben 77

RÜDIGER GÖRNER

Vom Nutzen und Nachteil der poetischen Leitfigur für das literarische Schaffen 97

Celan et la fraternité poétique

- KLAUS BRUCKINGER
 ‘Bruder Ossip’. Zu Paul Celans Resonanz auf Osip Mandel’stam 119
- NADIA LAPCHINE
 Ossip Mandelstam comme figure tutélaire dans le poème *Es ist alles anders* de Paul Celan: la concrétisation de l’utopie d’une parole humaine 139
- MICHAEL WOLL
 Problematische Klassizität – problematische Modernität. Paul Celan liest Goethe und Hölderlin 169

Les figures tutélares dans la poésie postmoderne : intertextualité, intermédialité et plaisir du texte

- ROBERTO DI BELLA
 „Die Hauptstraße, auch der Gedanken, ist aus 6spurigem Asphalt“. Rolf Dieter Brinkmann: ein ‚role model‘ der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur? 191
- SYLVIE ARLAUD
 Ulrike Draesners und Thomas Klings Lyrik der Einflusslust: biopoetische Wiederverwertung der Leitfiguren als Nährboden und Botenstoffe 215
- FRANÇOISE LARTILLOT, MINUSCH TOKO AFONSO
 Les figures tutélares de Rebecca Horn: un chemin pour comprendre l’oeuvre 237

La réception des « phares » de la modernité poétique en RDA

- MARYSE JACOB
 Vérités et mensonges ? Filiations et figures tutélares chez Peter Huchel 271

NADIA LAPCHINE Intertextuelle Leitfiguren als Inspirationsquellen und Spiegelfiguren in Wolfgang Hilbigs dichterischem Werk : zwischen Einfluss-Angst und Einfluss-Lust	295
SIBYLLE GOEPPER Kurt Schwitters et Ernst Jandl dans l'œuvre expérimentale de Jan Faktor : l'exemple des lectures/ performances de la décennie 1980 aux années 2000	325
JESSICA WILKER «Fragments, ruines et misch-masch potpourri» – ombres de T.S. Eliot chez Durs Grünbein	345

III. Le rapport ambivalent aux maîtres dans la prose

Entre admiration et parricide

FRÉDÉRIC TEINTURIER Les écrivains français et leur mise en scène dans l'œuvre essayistique et romanesque d'Heinrich Mann	365
FRÉDÉRIC SOUNAC Vaincre l'ombre du Cantor : du «Bachicide» chez Friedrich Nietzsche, Hans Henny Jahn et Thomas Bernhard	385
YVES IEHL La figure du maître dans <i>Maîtres anciens</i> de Thomas Bernhard	403
DIRK WEISSMANN La Métamorphose métamorphosée. Canetti et Tawada lecteurs de Kafka	423

**Des filiations littéraires aux écritures postmodernes :
entre présence et disparition**

MICHAEL BRAUN	
Faust als negative Leitfigur in der Literatur nach 1945	443
GAUTHIER LABARTHE	
«Que cherches-tu, poète, dans le couchant?»: Antonio Machado ou le spectre de la mélancolie dans l'œuvre tardive de Peter Handke	461
CÉCILE CHAMAYOU-KUHN	
Evelyn Schlag: Filiation, intertextualité et auctorialité au féminin	481
CAROLA HÄHNEL-MESNARD	
Doppelte Filiation zwischen literarischer Erinnerung und Familiengedächtnis: Jenny Erpenbeck und Hedda Zinner	501